

02 -10- 2007

08 -11- 2007

NR.
N°

85.610/6/144

**PARITAIR COMITE VOOR DE
LANDBOUW****COMMISSION PARITAIRE DE
L'AGRICULTURE****Collectieve arbeidsovereenkomst van
11 september 2007 betreffende het
conventioneel sectoraal brugpensioen****Convention collective de travail du 11
septembre 2007 relative à la
prépension conventionnelle
sectorielle**

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters en hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Landbouw.

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières et leurs employeurs qui ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 2 - Om te kunnen genieten van de bepalingen van onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst, dienen de werknemers te voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen en aan de voorwaarden vastgelegd in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact en dienen zij op het ogenblik waarop de arbeidsovereenkomst werkelijk wordt beëindigd, de leeftijd van 58 jaar te hebben bereikt.

Art. 2 - Pour pouvoir bénéficier des dispositions de la présente convention collective de travail, les travailleurs doivent satisfaire aux conditions fixées par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle et aux conditions fixées par l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations, et au moment où le contrat de travail prend effectivement fin, avoir atteint l'âge de 58 ans.

Art. 3 - De werknemers bedoeld in artikel 2 hebben na ontslag recht op een aanvullende vergoeding ten laste van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten. Die aanvullende vergoeding wordt toegekend vanaf het einde van de wettelijke opzeggingstermijn tot aan de pensioengerechtigde leeftijd.

Art. 3 - Les travailleurs visés à l'article 2 ont droit à une indemnité complémentaire à charge du Fonds social et de garantie pour l'agriculture, institué par la convention collective de travail du 18 mai 1995, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts après leur licenciement. Cette indemnité complémentaire est octroyée à partir du moment où le délai de préavis légal vient à expiration et elle s'applique jusqu'à l'âge de la pension.

Art. 4 - De aanvullende vergoeding is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referetemaandloon en de werkloosheidsuitkering en wordt berekend en aangepast overeenkomstig

Art. 4 - L'indemnité complémentaire est égale à la moitié de la différence entre le salaire net mensuel de référence et l'allocation de chômage et est calculée et adaptée conformément aux dispositions

de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 5 - Het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw neemt de administratie op zich en betaalt de in artikel 3 bedoelde aanvullende vergoeding, met inbegrip van de bijzondere maandelijkse werkgeversbijdragen.

Art. 6 - De artikels 3 tot en met 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn slechts van toepassing voor de werknemers die gedurende de twee jaren voorafgaand aan hun brugpensioen onafgebroken door een arbeidsovereenkomst verbonden zijn geweest met een werkgever die onder het Paritair Comité voor de landbouw ressorteert.

Art. 7 - Onverminderd artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de aanvullende vergoeding door het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw berekend op basis van het gemiddelde van de lonen die de werknemer heeft ontvangen gedurende de twaalf maanden voorafgaand aan zijn brugpensioen en niet op basis van het loon van de referentemaand.

Art. 8 - De raad van beheer van het Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw stelt de praktische modaliteiten vast met betrekking tot de uitvoering van deze overeenkomst.

Art. 9 - De bruggepensioneerden dienen vervangen te worden overeenkomstig artikel 4 van bovenvermeld koninklijk besluit van 7 december 1992.

De sancties die voortvloeien uit het niet-eerbiedigen door de werkgevers van de wettelijke verplichtingen inzake brugpensioen, vallen geheel ten laste van de individuele werkgevers.

Art. 10 - Deze collectieve

de la convention collective de travail no.17 du Conseil national du travail.

Art. 5 - Le Fonds social et de garantie pour l'agriculture prend l'administration à sa charge et paie l'indemnité complémentaire visée à l'article 3, y compris les cotisations spéciales mensuelles à charge de l'employeur.

Art. 6 - Les articles 3 à 5 de cette convention collective de travail ne sont d'application que pour les travailleurs prépensionnés qui ont été liés sans interruption pendant les deux ans précédant leur prépension par un contrat de travail à un employeur ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture.

Art. 7 - Sans préjudice de l'article 4 de la présente convention collective de travail, l'indemnité complémentaire sera calculée par le Fonds social et de garantie pour l'agriculture sur base de la moyenne des rémunérations perçues par le travailleur pendant les douze mois précédant sa prépension, et non pas sur base de la rémunération du mois de référence.

Art. 8 - Le conseil d'administration du Fonds social et de garantie pour l'agriculture fixe les modalités pratiques concernant l'exécution de la présente convention.

Art. 9 - Les prépensionnés doivent être remplacés conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 mentionné ci-dessus.

Les sanctions qui découlent du non-respect par l'employeur des obligations légales en matière de prépension restent entièrement à charge des employeurs individuels.

Art. 10 - La présente convention

arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2007 en treedt buiten werking op 1 juli 2009.

Zij vervangt deze van 8 februari 2006 gesloten in het Paritair Comité voor de landbouw»

collective de travail entre en vigueur le 1 er octobre 2007 et cesse d'être en vigueur le 1 er juillet 2009.

Elle remplace celle du 8 février 2006 conclue au sein de la Commission paritaire pour l'agriculture.